

Tunique manches courtes

Short Sleeve tunic — Tuniek met korte mouwen

BERGERE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

TUNIQUE MANCHES COURTES



Qualité :
ECOTON

Aiguilles :
n° 3 et 3,5

Tailles	XS	S	M	L	XL	
Qualité ECOTON						
Paille	20113	7	8	8	9	10

● Points employés

POINT DE RIZ, aig. n° 3.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3,5.

● Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (voir « L'indispensable échantillon » sur nos premières pages d'explications).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 23 m. et 30 rgs.

● Réalisation

DOS :

Monter 99-109-119-127-139 m. aig. n° 3. Tricoter 6 rgs point de riz, mais au dernier rg, pour tailles S - M - L et XL diminuer 1 m. (= 99-108-118-126-138 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3,5.

A 9,5 cm (30 rgs) de hauteur totale, diminuer de chaque côté à 2 m. du bord 7 x 1 m. tous les 22 rgs.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord : Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

Puis, continuer sur les 85-94-104-112-124 m. restantes.

Raglan :

A 61-62-63-63-64 cm (184-188-190-190-194 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 4 m., puis diminuer à 2 m. du bord :

XS : dès le 3ème rg, puis tous les 4 rgs 8 x 1 m. ; puis tous les 2 rgs 9 x 1 m.

S : dès le 3ème rg, puis tous les 4 rgs 6 x 1 m. ; puis tous les 2 rgs 14 x 1 m.

M : dès le 3ème rg, puis tous les 4 rgs 4 x 1 m. ; puis tous les 2 rgs 20 x 1 m.

L : dès le 3ème rg, puis tous les 4 rgs 4 x 1 m. ; puis tous les 2 rgs 23 x 1 m.

XL : dès le 1er rg, puis tous les 2 rgs 32 x 1 m.

Après la dernière diminution de raglan, tricoter 1 rg sur les 43-46-48-50-52 m. restantes et les laisser en attente pour l'encolure.

DEVANT :

Tricoter comme le dos.

MANCHES :

Monter 57-65-73-79-89 m. aig. n° 3. Tricoter 6 rgs point de riz, mais au dernier rg diminuer 1 m. (= 56-64-72-78-88 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3,5.

Raglan :

A 4 cm (14 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 1 m., puis diminuer comme au dos.

Après la dernière diminution de raglan, tricoter 1 rg sur les 20-22-22-22-22 m. restantes et les laisser en attente.

COL :

Sur une aig. n° 3, glisser :

les 43-46-48-50-52 m. laissées en attente au dos,

les 20-22-22-22-22 m. d'une manche,

les 43-46-48-50-52 m. du devant,

les 20-22-22-22-22 m. de la 2ème manche.

Sur les 126-136-140-144-148 m. obtenues, tricoter : 1 m. endroit,

2 m. ensemble endroit,

15-17-17-17-17 m. endroit,

1 surjet simple,

2 m. ensemble endroit,

39-42-44-46-48 m. endroit,

1 surjet simple,

2 m. ensemble endroit,

16-18-18-18-18 m. endroit,

1 surjet simple,

2 m. ensemble endroit,

41-44-46-48-50 m. endroit.

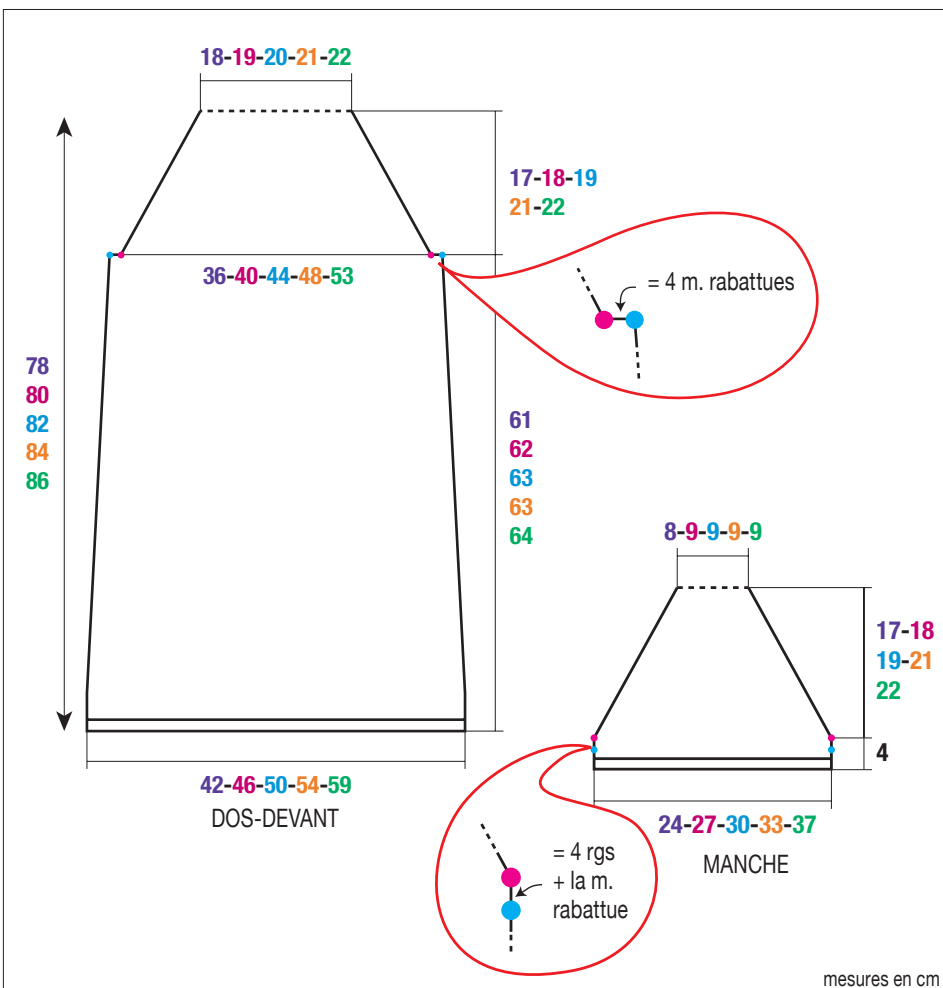
Sur les 119-129-133-137-141 m. restantes, tricoter 4 rgs point de riz.

Au rg suivant, rabattre toutes les m. en les tricotant endroit sur l'envers du travail.

FINITIONS :

Assembler les raglans.

En suivant le croquis, faire les coutures des côtés de la tunique en faisant correspondre les points bleu et les points rose de chaque manche avec ceux du dos et du devant.



SHORT SLEEVE TUNIC



Quality: **ECOTON**

Needle sizes: **3.0 & 3.5 mm**

Sizes		XS	S	M	L	XL
Quality ECOTON		Number of balls				
Paille	20113	7	8	8	9	10

● **Stitches used**

MOSS ST, using 3.0 mm needles

Row 1: *k1, p1* rep from *to* ending with k1.
Rep this row.

STOCKING STITCH (St st), using 3.5 mm needles.

Row 1 (RS): knit.

Row 2: purl.

Rep these 2 rows.

● **Tension/Gauge**

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see "Check Your Tension" instructions at beginning of book).

23 sts & 30 rows over St st using 3.5 mm needles = 10 cm (4 in) square.

● **To make**

BACK:

Using 3.0 mm needles CO **99-109-119-127-139** sts. Work in Moss St for **6** rows, **but** on the last row, **for sizes S, M, L & XL** dec 1 st (= **99-108-118-126-138** sts)

Change to 3.5 mm needles & starting with a knit row cont in St st until work measures **9.5 cm (3¾ in)** [**30** rows] total.

Next row (RS – dec): k2, k2tog, work to last 4 sts, sl 1, k1, pssso, k2.

Rep this dec on every foll 22nd row 6 times.

Cont on the rem **85-94-104-112-124** sts until work measures **61-62-63-63-64** cm (**24-24½-24¾-24¾-25** in) [**184-188-190-190-194** rows] total.

Raglan:

Cast off **4** sts at beg of next 2 rows. Work 2 rows straight.

Next row (RS – dec): k2, k2tog, work to last 4 sts, sl 1, k1, pssso, k2.

Rep this dec on every foll 4th row **7-5-3-3-0** times, then on every foll RS row **9-14-20-23-31** times.

After the final raglan dec work **1** row on the rem **43-46-48-50-52** sts, then leave on a spare needle **for the neck**.

FRONT:

Work as for Back.

SLEEVES:

Using 3.0 mm needles CO **57-65-73-79-89** sts. Work **6** rows in Moss St, **but** on the final row dec **1** st (= **56-64-72-78-88** sts).

Change to 3.5 mm needles & starting with a knit row cont in St st until work measures **4 cm (1½ in)** [**14** rows] total.

Raglan:

Cast off **1** st at beg of next 2 rows. Work 2 rows straight.

Next row (RS – dec): k2, k2tog, work to last 4 sts, sl 1, k1, pssso, k2.

Rep this dec on every foll 4th row **7-5-3-3-0** times, then on every foll RS row **9-14-20-23-31** times.

After the final raglan dec work **1** row on the rem **20-22-22-22-22** sts then leave on a spare needle.

43-46-48-50-52 sts for the Back, **20-22-22-22-22** sts for a Sleeve, **43-46-48-50-52** sts for the Front, **20-22-22-22-22** sts for other Sleeve.

On the **126-136-140-144-148** sts obtained work as foll:

K1, k2tog, k **15-17-17-17-17**, sl 1, k1, pssso, k2tog, k **39-42-44-46-48**, sl 1, k1, pssso, k2tog, k **16-18-18-18-18**, sl 1, k1, pssso, k2tog, k **41-44-46-48-50**.

On the rem **119-129-133-137-141** sts work **4** rows of Moss St.

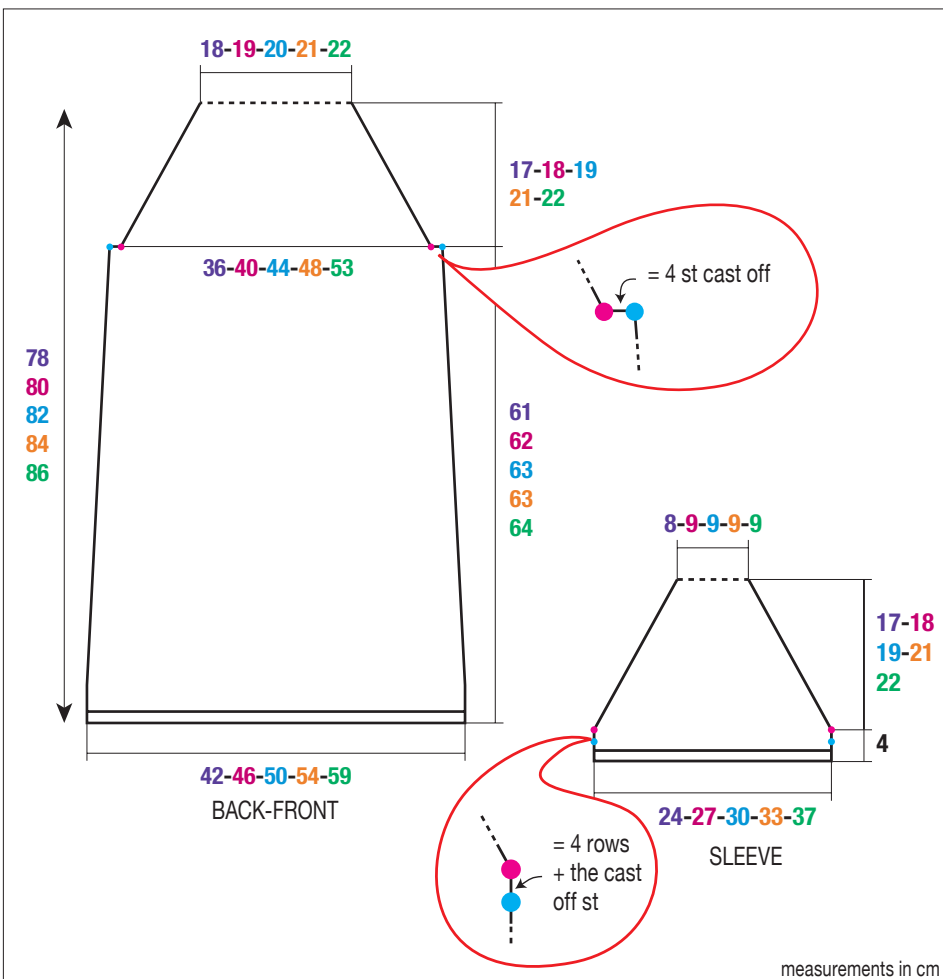
Next row (WS): Cast off all sts knitwise on the WS of work.

FINISHING:

Join raglans.

Following the diagram, sew the side seams matching the blue points & the red points of the sleeve with the same points on the back & front.

Secure & weave in all ends.



TUNIEK MET KORTE MOUWEN



Kwaliteit :
ECOTON

Breinaalden :
nr. 3 en 3,5

Maten		XS	S	M	L	XL
Kwaliteit ECOTON		Aantal bollen				
Paille	20113	7	8	8	9	10

● Gebruikte steken

GERSTEKORREL, nld. nr. 3.
RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3,5.

● Proeflapje

Voor het slagen van uw model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie «Het onmisbare proeflapje» in de eerste bladzijden van de beschrijvingen).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 23 st. en 30 nld.

● Uitvoering

RUGPAND :

99-109-119-127-139 st. met nld. nr. 3 opzetten, 6 nld. gerstekorrel breien, maar in de laatste nld. 1 st. minderen voor de maten S – M – L en XL (= 99-108-118-126-138 st.).

Verder breien in rechte tricotsteek met nld. nr. 3,5.

Op 9,5 cm (30 nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant elke 22e nld. 7 x 1 st. minderen.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Dan verder breien over de overige 85-94-104-112-124 st.

Raglan :

Op 61-62-63-63-64 cm (184-188-190-190-194 nld.) totale hoogte aan beide kanten 4 st. afkanten, dan op 2 st. uit de kant minderen voor :

XS : vanaf de 3e nld. en dan elke 4e nld. 8 x 1 st.; dan elke 2e nld. 9 x 1 st.

S : vanaf de 3e nld. en dan elke 4e nld. 6 x 1 st.; dan elke 2e nld. 14 x 1 st.

M : vanaf de 3e nld. en dan elke 4e nld. 4 x 1 st.; dan elke 2e nld. 20 x 1 st.

L : vanaf de 3e nld. en dan elke 4e nld. 4 x 1 st.; dan elke 2e nld. 23 x 1 st.

XL : vanaf de 1e nld. en dan elke 2e nld. 32 x 1 st.

Na de laatste raglanmindering 1 nld. breien over de overige 43-46-48-50-52 st. en ze dan laten wachten voor de hals.

VOORPAND :

Breien als het rugpand.

MOUWEN :

57-65-73-79-89 st. met nld. nr. 3 opzetten, 6 nld. gerstekorrel breien, maar in de laatste nld. 1 st. minderen (= 56-64-72-78-88 st.).

Verder breien in rechte tricotsteek met nld. nr. 3,5.

Raglan :

Op 4 cm (14 nld.) totale hoogte aan beide kanten 1 st. afkanten en dan minderen als voor het rugpand.

Na de laatste raglanmindering 1 nld. breien over de overige 20-22-22-22-22 st. en ze dan laten wachten.

HALSBIES :

Op een nld. nr. 3 plaatsen :

de wachtende 43-46-48-50-52 st. van het rugpand,
de 20-22-22-22-22 st. van een mouw,
de 43-46-48-50-52 st. van het voorpand,
de 20-22-22-22-22 st. van de 2e mouw.

Over de verkregen 126-136-140-144-148 st. als volgt breien :

1 st. recht,
2 st. samen recht,
15-17-17-17-17 st. recht,
1 overhaling,
2 st. samen recht,
39-42-44-46-48 st. recht,
1 overhaling,
2 st. samen recht,
16-18-18-18-18 st. recht,
1 overhaling,
2 st. samen recht,
41-44-46-48-50 st. recht.

Over de overige 119-129-133-137-141 st. 4 nld. gerstekorrel breien.

In de volgende nld. alle st. afkanten en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk.

AFWERKING :

De raglannaden sluiten.

De zijnaden van de tuniek volgens de tekening aan elkaar naaien en hierbij de blauwe en de roze tekens van elke mouw op die van het rug- en voorpand plaatsen.

